



Clavier AximTM Executive avec technologie
sans fil Bluetooth[®]
Manuel du propriétaire
pour
Windows MobileTM 2003

Pilote du clavier :

Stowaway 3.03

Sommaire

Installation et configuration du clavier.....	3
Avant de commencer	3
Installation du logiciel.....	3
Configuration du clavier pour votre Pocket PC	4
Reconnexion du clavier sans fil AximTM	10
Reconnexion en mode Non sécurisé	11
Personnalisation du clavier.....	12
Barre d'outils Méthode d'entrée	12
Panneau de configuration du clavier.....	13
Désactivation du clavier sans fil Axim TM	14
Voyant d'état du clavier.....	14
Généralités sur les connexions sécurisées.....	15
Utilisation du clavier sans fil AximTM	16
Déplacement du curseur / Mise en surbrillance de texte	16
Boutons à l'écran et raccourcis d'édition.....	17
Lancement d'applications et navigation	17
Navigation des menus et des barres d'outils	18
Autres raccourcis	19
Jeu de caractères international et étendu	19
Questions courantes.....	21
Avis légaux	23
Marques de commerce	23
Services d'assistance client	23
Informations importantes sur les piles	24
Remarques importantes relatives à Bluetooth®	24
Avis de réglementation	25
Récapitulatif des caractéristiques et spécifications techniques	31

Installation et configuration du clavier

Avant de commencer

Avant d'installer le logiciel du clavier sans fil Axim™ pour Windows Mobile™ 2003 :

- **Désactivez ou retirez toutes les autres applications de clavier que vous aviez préalablement installées sur votre Pocket PC.** (Reportez-vous au guide d'utilisation de votre Pocket PC pour plus d'informations à cet égard.)
- Vérifiez que le Pocket PC dispose d'au moins 400 Ko de mémoire. Pour déterminer la quantité de mémoire disponible, pointez sur Démarrer => Paramètres => Système => Mémoire.
- Installez les 2 piles AAA fournies dans le compartiment des piles du clavier sans fil Axim™.

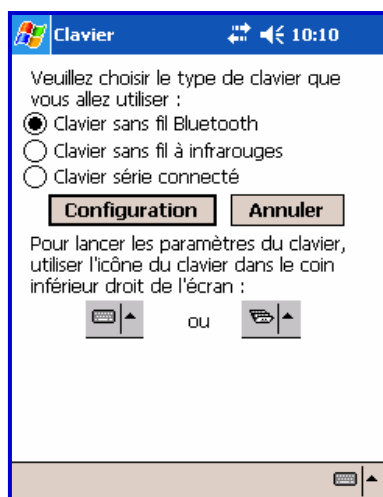
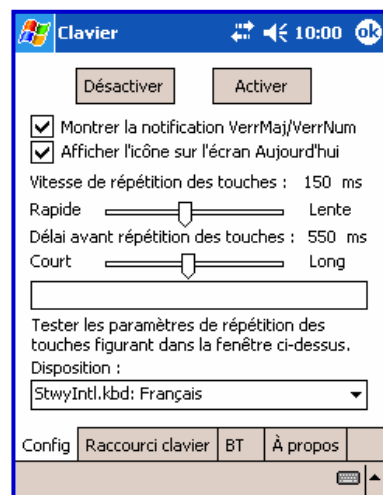
Installation du logiciel

1. Connectez votre Pocket PC à un ordinateur à l'aide d'un câble ou du berceau d'amarrage.
2. Établissez une connexion entre l'ordinateur et votre Pocket PC en utilisant ActiveSync®, puis sauvegardez les données stockées sur le Pocket PC. (Reportez-vous au guide d'utilisation du Pocket PC pour plus d'informations à cet égard.)
3. Insérez le CD fourni avec le clavier et sélectionnez la langue appropriée dans l'écran Sélection de la langue.
4. Cliquez deux fois sur la langue pour démarrer l'installation. Suivez les instructions qui s'affichent pour installer correctement le logiciel.
5. Pointez sur le bouton à l'écran pour réinitialiser le Pocket PC et terminer l'installation.
6. Une fois le pilote installé et le PC Pocket réinitialisé, l'icône du pilote figure dans la fenêtre **Programmes**.



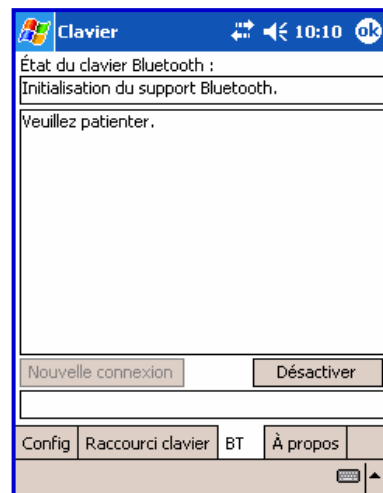
Configuration du clavier pour votre Pocket PC

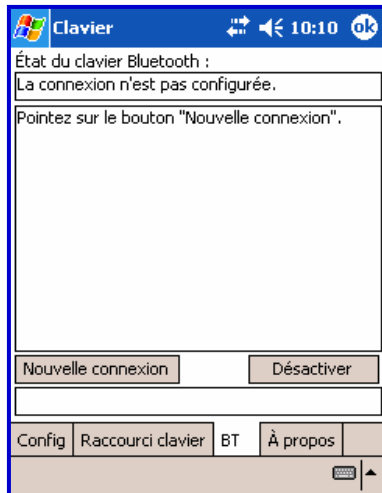
1. Pour activer le clavier sans fil Axim™, pointez sur le bouton **Activer** de l'écran **Config** de l'application Clavier. L'écran **Configuration du clavier** apparaît.



2. Dans l'écran **Configuration du clavier**, sélectionnez l'option **Clavier sans fil Bluetooth**, puis pointez sur **Configuration**. La page **État Bluetooth** de l'application Clavier sans fil Axim™ s'affiche. Vous pouvez également ouvrir cette page en sélectionnant l'onglet **BT**.

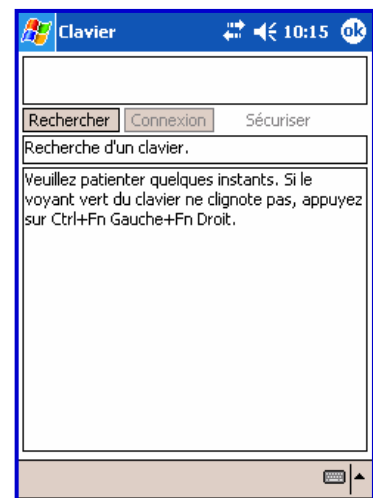
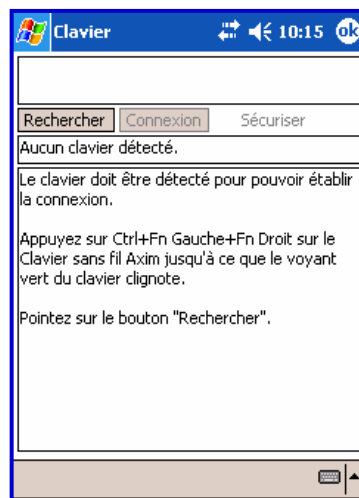
3. Lorsque la procédure de configuration démarre, le pilote active le logiciel du système Pocket PC Bluetooth qui s'appelle également la **pile Bluetooth**.





4. La fenêtre **Nouvelle connexion** permet de connecter le Pocket PC au clavier sans fil Axim™. Pointez sur **Nouvelle connexion** pour lancer la procédure de connexion.

5. Avant de lancer la recherche, vous devez rendre le clavier **déTECTABLE**. Pour ce faire, appuyez sur les touches <Ctrl> <Fn gauche> <Fn droit> du clavier jusqu'à ce que le voyant vert clignote (toutes les secondes environ). Pointez ensuite sur le bouton **Rechercher** de l'écran.

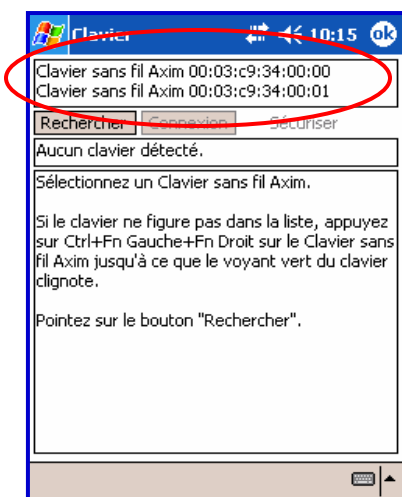


6. Attendez que le **Clavier sans fil Axim™** apparaisse dans la liste. Si le clavier ne figure pas dans la liste :



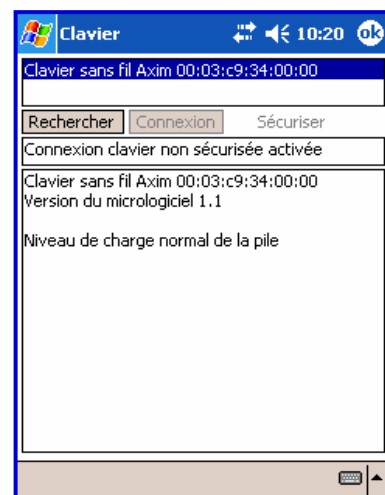
- a. Recommencez la procédure ci-dessus en appuyant simultanément sur les touches <Ctrl>, <Fn gauche> et <Fn droit> du clavier et en pointant sur le bouton **Rechercher** de l'écran.
- b. Ou bien mettez le clavier hors tension et sous tension (en le fermant et en le rouvrant), appuyez sur les touches <Ctrl>, <Fn gauche> et <Fn droit> et pointez sur **Rechercher**.
- c. Si aucune de ces procédures ne fonctionne, vérifiez si le **voyant rouge** du clavier s'est allumé après la mise hors tension et sous tension. S'il est allumé, cela implique qu'il existe un problème de piles.

7. Lorsque le **Clavier sans fil Axim™** apparaît, sélectionnez-le en pointant dessus. Maintenant, vous devez indiquer si vous voulez utiliser une connexion sécurisée ou non sécurisée. Une connexion non sécurisée peut être écoutée. Une connexion sécurisée implique de s'identifier en entrant la même **clé privée** sur le Pocket PC et le clavier (voir le point 10). Si vous voulez utiliser une connexion sécurisée, cochez la case **Sécuriser**. Pointez ensuite sur le bouton **Connexion**. (Pour plus d'informations, reportez-vous à la section [Généralités sur les connexions sécurisées](#).)



8. Si plusieurs claviers sans fil Axim™ se trouvent à proximité et que le **mode de détection** est actif, tous ces claviers figureront dans la liste à la suite de la recherche. L'ID du clavier (adresse Bluetooth) qui figure sous le clavier doit être comparé aux ID de la liste et le clavier approprié doit être sélectionné.

9. Si vous n'avez pas coché la case **Sécuriser**, la connexion est en principe établie quelques secondes après avoir pointé sur **Connexion**. Si la connexion n'est pas établie, appuyez simultanément sur les touches <Ctrl>, <Fn gauche> et <Fn droit> du clavier et pointez de nouveau sur **Connexion**.



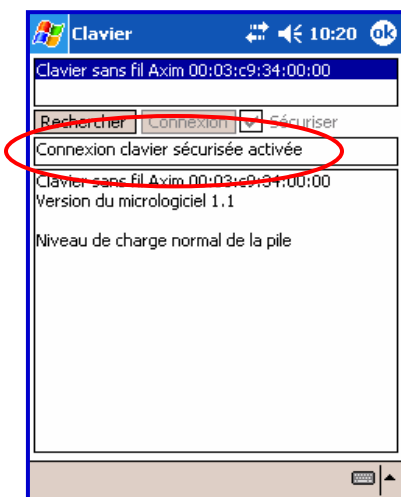


10. Si vous avez choisi d'établir une connexion sécurisée en cochant la case **Sécuriser**, le logiciel du système Pocket PC Bluetooth vous demande une clé privée. La boîte de dialogue **Clé de passe de Bluetooth** peut s'afficher selon le périphérique dont vous disposez. Entrez une clé privée en utilisant le clavier de l'écran du Pocket PC, puis pointez sur OK dans l'angle supérieur droit de la fenêtre. Tapez la même clé privée sur le clavier sans fil Axim™ en utilisant la touche <Fn gauche> et les touches numériques. Appuyez ensuite sur la touche <Entrée>.

REMARQUE : La clé privée ne doit contenir que des chiffres : **1234**, par exemple.

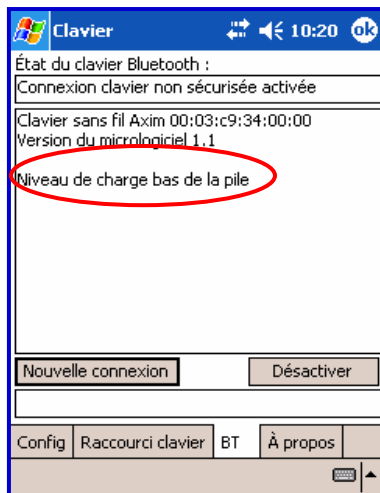
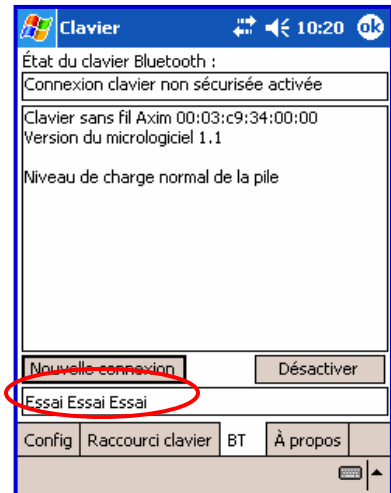
11. Si vous n'entrez pas la clé privée correcte, la connexion échoue. Dans ce cas, appuyez simultanément sur les touches <Ctrl>, <Fn gauche> et <Fn droit> du clavier et pointez de nouveau sur **Connexion**.

REMARQUE : Vous devez entrer en premier la clé privée sur l'écran, pointer sur OK et entrer ensuite la clé privée à partir du clavier. Appuyez ensuite sur la touche <Entrée> du clavier.



12. Si la connexion aboutit, le message **Connexion clavier sécurisée activée** s'affiche sur le Pocket PC. Il s'agit du mode de communication sans fil standard utilisé entre le clavier sans fil Axim™ et le Pocket PC.

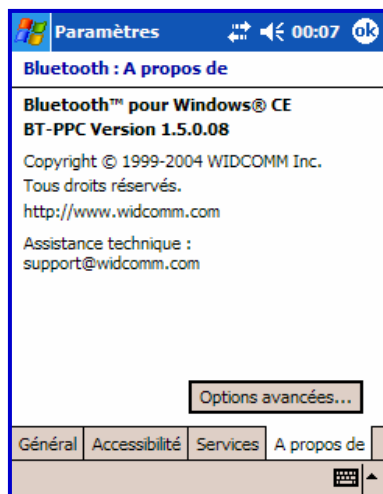
13. La page **État Bluetooth** indique l'état actuel de la connexion Bluetooth entre le Pocket PC et le clavier sans fil Axim™. Elle permet également d'entrer du texte pour tester la connexion. Vous disposez de boutons pour définir une nouvelle connexion ou désactiver la connexion existante.



14. La page **État Bluetooth** contient des informations sur les piles du clavier. Les piles peuvent avoir l'un des trois états suivants :
- a. **Normal** – Il s'agit de l'état le plus courant.
 - b. **Bas** – Cet état indique que le niveau de charge des piles est bas et qu'elles devront être remplacées le plus tôt possible.
 - c. **Critique** – Cet état indique que les piles sont sur le point d'être déchargées.

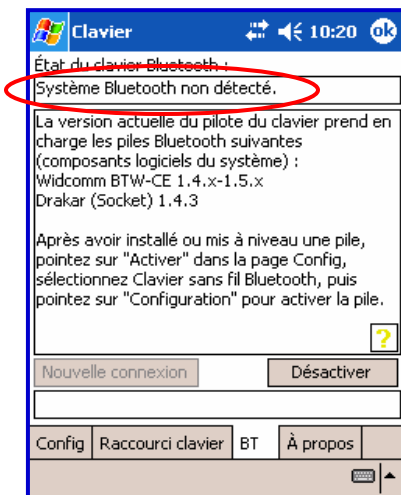
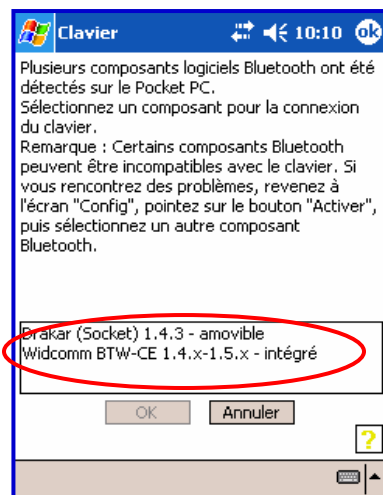
15. Lorsque le niveau de charge des piles est bas ou critique, un message s'affiche.





16. Pour déterminer la version de la pile Bluetooth du Pocket PC, recherchez l'icône Bluetooth et pointez dessus avec le stylet pour ouvrir l'application. Recherchez l'onglet À propos de Bluetooth et pointez pour ouvrir la page associée ; cette page contient la version et la build de la pile Bluetooth.

17. Si plusieurs piles Bluetooth sont détectées sur le Pocket PC lorsque vous pointez sur **Configuration**, l'application Clavier affiche la boîte de dialogue **Sélection de la pile**. Si l'appareil dispose d'un système Bluetooth intégré, vous devez utiliser cette pile (Widcomm BTW-CE, par exemple). Si le Pocket PC dispose d'une carte Bluetooth amovible, telle qu'une carte SDIO, il peut être nécessaire d'utiliser une pile différente (Socket ou Microsoft, par exemple). Si vous sélectionnez une pile inadaptée, la connexion échoue. Dans ce cas, revenez à la boîte de dialogue **Sélection de la pile** en pointant sur **Activer** dans la page **Config**, puis sélectionnez **Clavier sans fil Axim™** et pointez sur **Configuration**.



18. Si le pilote ne détecte aucune des piles Bluetooth prises en charge lors de l'installation initiale ou ultérieurement (après la mise sous tension, par exemple), il affiche le message **Système Bluetooth non détecté** sur la page **BT**. Cette situation ne doit pas se produire sur les Pocket PC dotés de la pile intégrée Widcomm $\geq 1.4.x$ du fait qu'elle est toujours présente et qu'elle est prise en charge par le logiciel du clavier. Toutefois, si vous avez mis à niveau le périphérique avec une version incompatible de la pile, ce message s'affiche ou le logiciel ne fonctionne pas correctement. Dans ce cas, vous devez remplacer le logiciel du clavier par une version récente.

Reconnexion du clavier sans fil Axim™

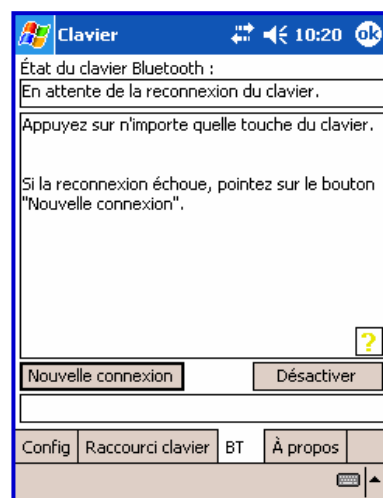
Les opérations ci-dessus permettent d'établir pour la première fois une connexion et une liaison sans fil Bluetooth entre le Pocket PC et le clavier. La saisie de caractères à partir du clavier doit être activée pendant toute la durée de la connexion.

Malgré le haut niveau de fiabilité, la connexion Bluetooth peut s'interrompre pour une multitude de raisons :

- Lorsque vous refermez le clavier, vous mettez le clavier hors tension et vous perdez la connexion Bluetooth.
- Pour économiser l'énergie, le clavier devient inactif automatiquement après une **période d'inactivité** (de 3 minutes environ).
- Lorsque vous mettez le Pocket PC hors tension, vous perdez la connexion Bluetooth.
- Lorsque vous éloignez le Pocket PC et le clavier l'un de l'autre au-delà de la zone de couverture sans fil (10 m environ), vous perdez la connexion.

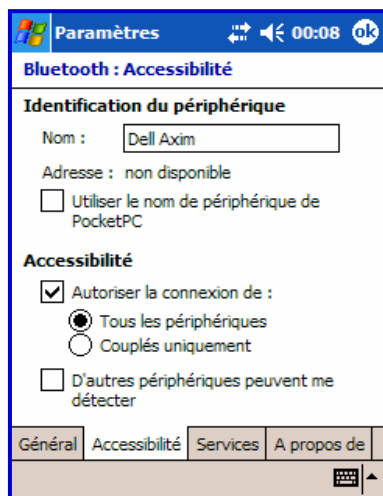
Dans tous les cas, la connexion est perdue et le logiciel passe en mode Attente. Pour rétablir la connexion, vérifiez que le clavier et le Pocket PC sont sous tension et qu'ils se trouvent dans la zone de couverture et utilisez l'une des touches du clavier. Voir [Reconnexion en mode Non sécurisé](#) pour plus d'informations. La connexion doit être rétablie dans les 2 à 3 secondes qui suivent, mais le délai peut être plus long si le système Bluetooth du Pocket PC est occupé. Lorsque vous mettez le Pocket PC sous tension, par exemple, la réinitialisation du système Bluetooth peut prendre au moins 10 secondes.

REMARQUE : N'appuyez pas simultanément sur les touches <Ctrl>, <Fn gauche> et <Fn droit> afin de ne pas couper la liaison entre le clavier et le Pocket PC. Si vous appuyez sur ces touches, vous devrez établir une nouvelle connexion, comme décrit ci-dessus.



La liaison subsiste même lorsque le Pocket PC et le clavier sont déconnectés. Le clavier se reconnectera uniquement au Pocket PC lié et le clavier écoutera uniquement le Pocket PC lié. Pour couper la liaison, appuyez sur les touches <Ctrl>, <Fn gauche> et <Fn droit> pendant 1 seconde environ ou jusqu'à ce que le voyant vert clignote rapidement. En principe, il est inutile de couper la liaison sauf si le clavier doit être utilisé avec un autre Pocket PC et vice versa. Par conséquent, n'appuyez pas sur les touches <Ctrl>, <Fn gauche> et <Fn droit> en cours d'utilisation normale. En cas de perte de liaison, vous devez établir une nouvelle connexion, comme décrit dans la section [Configuration du clavier pour votre Pocket PC](#) ci-dessus.

Reconnexion en mode Non sécurisé



Si vous configurez votre connexion initialement en utilisant le mode Non sécurisé et que votre logiciel Bluetooth repasse en mode Attente, le fait de *pointer sur n'importe quelle touche* du clavier ne déclenche pas la reconnexion automatique. Ceci s'explique par le fait que la pile Bluetooth attend un signal d'un périphérique précédemment couplé. Si vous préférez utiliser une connexion non sécurisée et ne voulez pas avoir à placer le clavier en *mode de détection* (<Ctrl> <Fn gauche> <Fn droit>) avant chaque utilisation, vous devez sélectionner *Tous les périphériques* dans l'applet Paramètres Bluetooth. Ainsi, le Pocket PC peut recevoir les signaux Bluetooth des périphériques non couplés.


Paramètres appropriés de reconnexion du clavier en mode **Non sécurisé**.

Les modes Sécurisé et Non sécurisé permettent de se reconnecter depuis le mode Attente avec une touche si le clavier et le Pocket PC sont sous tension et dans la zone de couverture. Toutefois, la disponibilité de la reconnexion à l'aide d'une touche en mode Non sécurisé dépend de paramètres spécifiques de la pile Bluetooth installée sur le Pocket PC. Si les paramètres Bluetooth/Accessibilité sont *Permettre aux autres périphériques de se connecter/Périphériques couplés uniquement*, la pile Bluetooth ne répond qu'aux demandes de reconnexion des périphériques ayant été précédemment sécurisés et authentifiés avec une clé privée. Voir les points 10 – 12 de la section [Configuration du clavier pour votre Pocket PC](#).

Les écrans de configuration Bluetooth de chaque constructeur sont différents, mais ils contiennent généralement les options *Tous les périphériques* et *Périphériques couplés* dans les paramètres Bluetooth sur l'onglet Accessibilité. Ce groupe d'écrans peut être accessible directement via une icône Bluetooth sur l'écran Aujourd'hui ou depuis le menu Démarrer =>Paramètres=>Onglet Connexions.

REMARQUE : Contrairement à une connexion sécurisée, une connexion non sécurisée ne crypte pas automatiquement les signaux pour les protéger contre les écoutes. Pour plus d'informations sur les connexions sécurisées, reportez-vous à la section [Généralités sur les connexions sécurisées](#).

Personnalisation du clavier

Une fois le logiciel du clavier installé sur le Pocket PC, vous pouvez personnaliser les options. Une icône de clavier  figure dans l'angle inférieur droit de l'écran lorsque vous utilisez Agenda, Contacts ou d'autres applications.

- Pointez une fois sur l'icône de clavier pour afficher la barre d'outils Méthode d'entrée.
- Pointez sur l'icône de clavier de la barre d'outils Méthode d'entrée pour afficher le panneau de configuration du clavier.

REMARQUE : Pointez une fois sur l'icône de clavier dans l'écran Aujourd'hui pour afficher le panneau de configuration du clavier. Pointez une fois sur l'icône de clavier pour afficher la barre d'outils Méthode d'entrée.

Barre d'outils Méthode d'entrée

Cette barre d'outils contient quatre icônes. Cela implique que la méthode d'entrée **Clavier sans fil Axim™** est sélectionnée. L'icône qui figure à l'extrémité gauche indique l'état de la connexion Bluetooth. La connexion peut avoir trois états. Pointez et maintenez le stylet sur cette icône pour afficher un message qui décrit l'état.



- Indique que la connexion Bluetooth est active.



- Indique que le pilote attend que le clavier se reconnecte.



- Indique que la connexion n'est pas configurée.

Les trois autres icônes sont associées à d'autres fonctions du pilote du clavier.



- Pointez sur l'icône de haut-parleur pour activer ou désactiver les clics des touches du clavier.



- Pointez sur l'icône de clavier pour accéder au panneau de configuration du clavier. Cette deuxième icône de clavier apparaît au-dessus de l'icône de clavier qui figure dans l'angle inférieur droit de l'écran.



- Pointez sur l'icône d'aide pour accéder aux rubriques d'aide du clavier et aux conseils de dépannage.

Panneau de configuration du clavier

Sur l'onglet **Config** :

- Pointez sur **Activer** (l'écran suivant permet d'activer l'accès au clavier sans fil Axim[™]) pour choisir le clavier à activer. Pointez sur **Désactiver** pour désactiver l'accès à tous les claviers.
- Pour afficher un témoin visuel indiquant que le clavier fonctionne en mode Verr. Maj ou Verr. Num, cochez l'option **Afficher une notification Verr.Maj/Verr.Num**.
- Pour que l'icône de clavier apparaisse dans l'angle inférieur droit de l'écran Aujourd'hui, cochez l'option **Afficher l'icône sur l'écran Aujourd'hui**.
- Pour **augmenter** la vitesse de répétition des touches, faites glisser le curseur **Vitesse de répétition des touches** vers la **gauche**.
- Pour **diminuer** la vitesse de répétition des touches, faites glisser le curseur **Vitesse de répétition des touches** vers la **droite**.
- Pour **augmenter** le délai avant répétition des touches, faites glisser le curseur **Délai avant répétition des touches** vers la **droite**.
- Pour **diminuer** le délai avant répétition des touches, faites glisser le curseur **Délai avant répétition des touches** vers la **gauche**.
- Pour identifier la langue du clavier, pointez sur la flèche Bas dans la zone déroulante **Configuration du clavier**.

Sur l'onglet **Raccourci clavier** :

- Pointez sur la flèche orientée vers le bas en regard d'un chiffre et sélectionnez l'application à associer au chiffre. Lorsque vous appuyez sur la touche <Alt>, la touche <GFn> et une touche numérique (<Alt>, <GFn> et <4>, par exemple), vous démarrez l'application correspondante. Vous pouvez affecter jusqu'à 10 applications de cette manière. Le clavier Bluetooth comporte deux touches Fn. La touche <Fn> **bleue** se trouve à gauche de la barre d'espacement et s'appelle <GFn>. La touche <Fn> **verte** se trouve à droite de la barre d'espacement et s'appelle <DFn>.

Sur l'onglet **BT** :

- Cet onglet contient toutes les fonctions du **clavier sans fil Axim[™]**.

Sur l'onglet **À propos** :

- Cet onglet indique la version du logiciel du clavier installé sur le Pocket PC.

Désactivation du clavier sans fil Axim™

Lorsque vous n'avez plus besoin du clavier, vous pouvez désactiver le pilote en pointant sur le bouton **Désactiver** de la page **BT** ou **Config**. Le message **Connexion non définie** apparaît dans la page **BT**.

REMARQUE : La désactivation du clavier sans fil Axim™ ne désactive pas automatiquement les communications radio Bluetooth. De même, vous ne pouvez pas désactiver les communications radio Bluetooth lorsque le pilote du clavier sans fil Axim™ est toujours actif. Du fait même du comportement de la pile Bluetooth, les communications radio Bluetooth sont réactivées après quelques secondes. Pour les désactiver, vous devez désactiver préalablement le clavier sans fil Axim™.

Pour réactiver la connexion, pointez sur le bouton **Nouvelle connexion** de la page **BT** ou sur **Activer** dans la page **Config**. Reportez-vous à la section [Configuration du clavier pour votre Pocket PC](#) qui contient toutes les instructions.

Voyant d'état du clavier

Lorsque vous ouvrez le clavier, vous pouvez distinguer au-dessus de la rangée de touches supérieure un voyant qui indique l'état du clavier.

- Lorsque ce voyant est vert et clignote rapidement (toutes les secondes environ), cela implique que le clavier fonctionne en mode **Détection**. Il s'agit du mode qui permet au Pocket PC de détecter le clavier. Pour activer ce mode, utilisez les touches <Ctrl>, <Fn gauche> et <Fn droit>.
- Si le voyant vert clignote lentement (toutes les quatre secondes environ), cela implique que le clavier est connecté au Pocket PC et que vous pouvez l'utiliser.
- Lorsque le voyant est rouge et qu'il reste allumé pendant 5 secondes après la mise sous tension, cela implique que les piles doivent être remplacées pour que le clavier puisse fonctionner de nouveau normalement.
- Lorsque le clavier n'est pas connecté au Pocket PC, le voyant d'état est éteint, notamment lorsque aucune connexion ou reconnexion n'a été établie ou que la connexion a été interrompue.

Généralités sur les connexions sécurisées

Lorsque vous établissez une connexion sécurisée, le clavier et le Pocket PC partagent une liaison sécurisée permanente. Cette liaison est établie lorsque les deux périphériques créent et échangent une **clé de liaison** ; cette opération s'appelle le **couplage**. Les clés de liaison reposent sur une **adresse unique de périphérique Bluetooth**, une valeur numérique aléatoire générée en interne et une **clé privée** définie par l'utilisateur.

Les communications d'une connexion Bluetooth peuvent être interceptées. Pour protéger les communications, il est nécessaire de définir une connexion sécurisée pour crypter les données envoyées par le clavier au Pocket PC, en créant ainsi un **câble virtuel**. Cela implique qu'il existe une relation univoque entre le Pocket PC et le clavier et que ce dernier ne répondra pas aux demandes de connexion éventuelles d'autres périphériques. En revanche, le Pocket PC peut créer des couplages avec d'autres périphériques.

Le Pocket PC balaye la bande de fréquences Bluetooth jusqu'à ce qu'il détecte le clavier. Si vous avez coché la case Sécuriser, vous devez entrer une clé privée. Une fois cette opération effectuée, chaque fois que vous mettez le Pocket PC et le clavier sous tension dans la zone de couverture, les périphériques se reconnectent sans aucune intervention de votre part.

Utilisation du clavier sans fil Axim™

- Les commandes jointes par un tiret « – » représentent une combinaison de touches qui doivent être utilisées dans l'ordre indiqué et sur lesquelles vous devez appuyer simultanément.
- Les commandes jointes par un signe plus « + » signifient que la touche qui suit le signe « + » doit être utilisée après la combinaison de touches initiale.
- Le clavier dispose de deux touches de fonction de couleur différente (<Fn> **bleue** et <Fn> **verte**) qui permettent de naviguer sur le périphérique ou d'accéder aux chiffres et symboles. Dans les tableaux ci-dessous, la touche <Fn> **bleue** se trouve à gauche de la barre d'espacement et s'appelle <GFn>. La touche <Fn> **verte** se trouve à droite de la barre d'espacement et s'appelle <DFn>.

Déplacement du curseur / Mise en surbrillance de texte

Vous pouvez facilement naviguer, positionner le curseur et sélectionner du texte pour lui appliquer ensuite des fonctions d'édition au moyen des combinaisons de touches suivantes :

Action	Raccourci
Le curseur se déplace vers la gauche (en arrière) d'un mot	<Ctrl>–<⇐>
Le curseur se déplace vers la droite (en avant) d'un mot	<Ctrl>–<⇒>
Sélectionne (met en surbrillance) le caractère suivant à gauche	<GFn>–<⇐>
Sélectionne (met en surbrillance) le caractère suivant à droite	<GFn>–<⇒>
Sélectionne (met en surbrillance) la ligne précédente	<GFn>–<↑>
Sélectionne (met en surbrillance) la ligne suivante	<GFn>–<↓>
Sélectionne (met en surbrillance) le mot suivant à gauche	<Ctrl>–<GFn>–<⇐>
Sélectionne (met en surbrillance) le mot suivant à droite	<Ctrl>–<GFn>–<⇒>
Sélectionne (met en surbrillance) le paragraphe précédent	<Ctrl>–<GFn>–<↑>
Sélectionne (met en surbrillance) le paragraphe suivant	<Ctrl>–<GFn>–<↓>
Début de la ligne	<DFn>–<⇐>
Fin de la ligne	<DFn>–<⇒>
Page précédente un écran à la fois	<DFn>–<↑>
Page suivante un écran à la fois	<DFn>–<↓>
Le curseur est envoyé au début du document	<Ctrl>–<DFn>–<⇐>
Le curseur est envoyé à la fin du document	<Ctrl>–<DFn>–<⇒>
Le curseur est envoyé en haut de la page	<Ctrl>–<DFn>–<↑>
Le curseur est envoyé au bas de la page	<Ctrl>–<DFn>–<↓>

Boutons à l'écran et raccourcis d'édition

À partir du clavier, vous pouvez activer des boutons à l'écran, tels que « (OK) » ou « (X) », et accéder à des fonctions d'édition d'application. Reportez-vous au tableau suivant pour le raccourci clavier approprié.

Bouton d'écran ou fonction d'édition	Raccourci
OK	<GFn>--<Entrée>
Envoyer (simuler le pointage sur Envoyer)	<GFn>--<:;>
Fermer une fenêtre ou une application	<GFn>--<X>
Générer un caractère d'échappement	<GFn>--<Tab>
Activer le mode Verr.Num	<GFn>--<Verr. Maj>
Activer le mode Verr.Maj	Verr. Maj
Nouvel élément	<Ctrl>--<N> or <GFn>--<N>
Couper le texte sélectionné	<Ctrl>--<X>
Copier le texte sélectionné	<Ctrl>--<C>
Coller le texte coupé ou copié	<Ctrl>--<V>
Annuler la dernière action	<Ctrl>--<Z>
Sélectionner tout	<Ctrl>--<A>

Lancement d'applications et navigation

Pour lancer des applications logicielles et naviguer entre celles-ci, reportez-vous au tableau suivant :

Action	Raccourci
Accéder à l'écran Programmes	<GFn>--<C>
Accéder à l'écran Paramètres	<GFn>--<V>
Lancer l'écran Aujourd'hui	<GFn>--<W>
Lancer Calendrier	<GFn>--<A>
Lancer Contacts	<GFn>--<S>
Lancer Corbeille d'arrivée	<GFn>--<D>
Lancer Tâches	<GFn>--<F>
Lancer Notes	<GFn>--<J>
Lancer Word	<GFn>--<K>
Lancer Excel	<GFn>--<L>
Lancer Internet Explorer	<GFn>--<:;>
Lancer jusqu'à 10 applications sélectionnées par l'utilisateur (reportez-vous à la section « Onglet Raccourci clavier » pour de plus amples informations)	<Alt>--<GFn>--<chiffre>
Alterner entre programmes ouverts et récemment utilisés.	<Alt>--<Tab> (Maintenez enfoncée la touche Alt et appuyez sur la touche Tab jusqu'à ce que soit sélectionné le programme que vous voulez, puis relâchez les touches pour le rendre actif).

Navigation des menus et des barres d'outils

Vous pouvez accéder aux menus, sous-menus et barres d'outils des programmes avec le clavier sans fil Axim™ en utilisant les commandes suivantes.

Action	Commande au clavier
<p>Pour activer la barre de menus d'un programme en bas de l'écran du Pocket PC et sélectionner un élément du menu principal, utilisez l'une des 2 méthodes suivantes :</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Appuyez sur la touche <Alt> et relâchez-la, puis utilisez les touches fléchées pour défiler vers la gauche et vers la droite jusqu'à ce que l'élément du menu principal que vous voulez soit en surbrillance. <p style="text-align: center;">ou</p> <ol style="list-style-type: none"> 2. Appuyez sur la touche <Alt> et maintenez-la enfoncée, puis appuyez sur la lettre du clavier correspondant à la première lettre de l'élément du menu principal. Par exemple, pour accéder au menu Outils dans Word, maintenez enfoncée la touche <Alt>, puis appuyez sur <O>. 	<p><Alt>+<⇔></p> <p>ou</p> <p><Alt>+<⇐></p> <p><Alt>– première lettre de l'élément du menu principal</p>
<p>Pour accéder à un sous-menu d'un programme, sélectionnez d'abord un élément du menu principal, puis naviguez au sein du sous-menu à l'aide des touches fléchées vers le haut et vers le bas. Appuyez sur la touche <Entrée> pour choisir l'élément du sous-menu.</p>	<p><↑> ou <↓></p> <p><Entrée></p>
<p>Pour accéder à la barre d'outils d'un programme, en haut de l'écran du Pocket PC :</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Appuyez sur la touche <Ctrl> et maintenez-la enfoncée, puis appuyez sur la touche <Tab>. 2. Utilisez les touches fléchées gauche et droite pour mettre en surbrillance l'élément de la barre d'outils que vous désirez. 3. Appuyez sur <Entrée> pour sélectionner l'élément de la barre d'outils en surbrillance. 4. Utilisez les touches fléchées haut et bas pour mettre en surbrillance l'élément du sous-menu que vous désirez. 5. Appuyez sur <Entrée> pour sélectionner l'élément du sous-menu en surbrillance. 	<p><Ctrl>–<Tab></p> <p><⇐> ou <⇒></p> <p><Entrée></p> <p><↑> ou <↓></p> <p><Entrée></p>

Autres raccourcis

Plusieurs raccourcis ci-dessous vous permettent d'utiliser le clavier sans fil Axim™ avec plus de souplesse :

Action	Raccourci
Afficher / masquer le panneau d'entrée du clavier	<GFn>--<Barre d'espacement gauche>
Lancer le panneau de configuration du clavier	<GFn>--<Barre d'espacement droite>
Mettre hors tension le Pocket PC REMARQUE : Vous ne pouvez pas le mettre sous tension en appuyant sur une touche du clavier.	<GFn>--<Retour arrière>

Jeu de caractères international et étendu

Caractère	Description	Raccourci
Á, É, Í, Ó, Ú, Ý	Accent aigu	<Ctrl>--<Alt>--<DFn>--<R>+<Maj>--<lettre>
á, é, í, ó, ú, ý	Accent aigu	<Ctrl>--<Alt>--<DFn>--<R>+<lettre>
Â, Ê, Î, Ô, Û	Accent circonflexe	<^>+<Maj>--<lettre>
â, ê, î, ô, û	Accent circonflexe	<^>+<lettre>
Ä, Ë, Ì, Ö, Ü, Ý	Tréma	<Maj>--<^>+<Maj>--<lettre>
ä, ë, ï, ö, ü, ý	Tréma	<Maj>--<^>+<lettre>
À, Ê, Ì, Ò, Ù	Accent grave	<Ctrl>--<GFn>--<ù>+<Maj>--<lettre>
à, è, ì, ò, ù	Accent grave	<Ctrl>--<GFn>--<ù>+<lettre>
Ã, Õ, Ñ	Tilde	<Ctrl>--<DFn>--<ù>+<Maj>--<lettre>
ã, õ, ñ	Tilde	<Ctrl>--<DFn>--<ù>+<lettre>
Å	Rond en chef	<Ctrl>--<GFn>--<+>+<Maj>--<A>
å	Rond en chef	<Ctrl>--<GFn>--<+>+<A>
Ç	Cédille	<Ctrl>--<, >+<Maj>--<C>
ç	Cédille	<Ctrl>--<, >+<C> ou <DFn>--<O>
Ø	O barré majuscule (zéro)	<Ctrl>--<Maj>--<: >+<Maj>--<O>
ø	O barré minuscule (zéro)	<Ctrl>--<Maj>--<: >+<O>
Æ	Æ	<Ctrl>--<DFn>--<A>+<Maj>--<A>
æ	Æ	<Ctrl>--<DFn>--<A>+<A>
Œ	Œ	<Ctrl>--<DFn>--<A>+<Maj>--<O>
œ	Œ	<Ctrl>--<DFn>--<A>+<O>
ß	Bêta	<Ctrl>--<DFn>--<A>+<S>
?	Point d'interrogation	<Maj>--<, >
¿	Point d'interrogation inversé	<Ctrl>--<Alt>--<, >
!	Point d'exclamation	<Maj>--<↑>
¡	Point d'exclamation inversé	<Ctrl>--<Alt>--<↑>
•	Symbole de puce	<Ctrl>--<Alt>--<Z>


Caractère	Description	Raccourci
°	Degrés	<Ctrl>–<Alt>–<D>
μ	Micro	<Ctrl>–<Alt>–<U> ou <GFn>–<*>
¶	Symbole de paragraphe	<Ctrl>–<Alt>–<:>
§	Section	<Ctrl>–<Alt>–<S> ou <DFn>–<*>
©	Copyright	<Ctrl>–<Alt>–<C>
™	Marque de commerce	<Ctrl>–<Alt>–<T>
®	Marque déposée	<Ctrl>–<Alt>–<R>
£	Livre (Britannique)	<Ctrl>–<Alt>–<P> ou <DFn>–<M>
¥	Yen	<Ctrl>–<Alt>–<Y> ou <DFn>–<:>
₣	Franc	<Ctrl>–<Alt>–<F>
€	Euro	<Ctrl>–<Alt>–<E> ou <DFn>–<;>
₡	Lire	<Ctrl>–<Alt>–<L>
¢	Cent américain	<Ctrl>–<:>+<C>
\$	Symbole du dollar	<DFn>–<+>
½	Un demi	<Ctrl>–<Alt>–<GFn>–<Z>
¾	Trois quarts	<Ctrl>–<Alt>–<GFn>–<E>
¼	Un quart	<Ctrl>–<Alt>–<GFn>–<R>
±	Plus ou moins	<Ctrl>–<Alt>–<+>
÷	Division	<Ctrl>–<Alt>–<DFn>–<Y>
#	Signe dièse	<Maj>–<*>
%	Pourcentage	<Maj>–<ù>
&	Perluète	<DFn>–<A>
(Parenthèse gauche	<DFn>–<T>
)	Parenthèse droite	<DFn>–<^>
[Crochet gauche	<DFn>–<G>
]	Crochet droit	<DFn>–<H>
é	é (e accent aigu)	<DFn>–<Z>
“	Guillemet	<DFn>–<E>
‘	Apostrophe	<DFn>–<R>
-	Trait d'union	<DFn>–<Y>
è	è (e accent grave)	<DFn>–<U>
_	Ligne basse	<DFn>–<I>
à	à (a accent grave)	<DFn>–<P>
\	Barre oblique inverse	<DFn>–<S>
	Ligne verticale	<DFn>–<D>
~	Tilde	<DFn>–<ù>
<	Inférieur à	<DFn>–<W>
>	Supérieur à	<DFn>–<X>
²	Exposant ²	<DFn>–<C>
¤	Caractère monétaire	<DFn>–<V>
{	Accolade gauche	<DFn>–
}	Accolade droite	<DFn>–<N>

Questions courantes

Q : Mon clavier et mon Pocket sont dans la zone de couverture et sous tension. Pourquoi ne se reconnectent-ils pas lorsque j'appuie sur une touche ?

Si la connexion initiale fonctionne en mode Non sécurisé et que l'accessibilité Bluetooth *Périphériques couplés uniquement* est définie, le clavier ne se reconnecte pas automatiquement. Vous devez modifier l'un de ces paramètres. Établissez la connexion en mode Sécurisé (voir [Configuration du clavier pour votre Pocket PC](#)) ou changez les paramètres par défaut dans les paramètres Bluetooth sous l'onglet Accessibilité (voir [Reconnexion en mode Non sécurisé](#)).

Q : Que dois-je faire lorsque je saisis des données et que rien ne se produit ?

- Vérifiez que les piles du Pocket PC sont chargées.
- Vérifiez que le clavier reçoit suffisamment d'énergie pour fonctionner.
- Vérifiez que le logiciel du clavier est installé correctement conformément aux instructions.
- Accédez à l'onglet **BT** du **panneau de configuration du clavier** pour vérifier que le **clavier sans fil Axim™** est activé.
- Accédez à l'onglet **Config** du **panneau de configuration du clavier** pour vérifier que vous avez sélectionné le type de clavier approprié. Après avoir pointé sur **Activer**, vous devez sélectionner **Clavier sans fil Bluetooth**.
- Utilisez l'icône d'aide du clavier pour accéder aux informations d'aide. 

Q : Le clavier était connecté et je pouvais saisir des données, mais après une certaine période d'inactivité, il semble que la connexion ait été perdue.

Reportez-vous à la section [Reconnexion du clavier sans fil Axim™](#).

Q : Comment puis-je désinstaller le pilote du clavier ?

Sélectionnez Démarrer=>Paramètres=>Onglet Système=>Supprimer programmes. Sélectionnez **Pilote de clavier sans fil Axim™** dans la liste d'applications, puis pointez sur le bouton **Supprimer**.

Q : J'essaie de désactiver les communications radio Bluetooth, mais elles se réactivent automatiquement. Que dois-je faire ?

Vous devez désactiver le clavier sans fil Axim™ pour pouvoir désactiver les communications radio Bluetooth. Pour plus d'informations, reportez-vous à la section [Désactivation du clavier sans fil Axim™](#).

Q : Quelle est la fonction des onglets Série et IR du panneau de configuration du clavier ?

Si vous sélectionnez et définissez l'option **Clavier série connecté** ou **Clavier sans fil infrarouge** de l'onglet **Config** du **panneau de configuration du clavier**, l'onglet **Série** et/ou **IR** sont ajoutés au **panneau de configuration du clavier**. Même si vous revenez ensuite à **Clavier sans fil Bluetooth**, l'onglet **Série** et/ou **IR** figurent toujours dans le **panneau de configuration du clavier**. Les claviers série utilisent une connexion physique et non une connexion sans fil à un Pocket PC. L'onglet **Série** est destiné uniquement aux utilisateurs d'un clavier Stowaway qui utilise une connexion physique. Les claviers infrarouges utilisent une connexion infrarouge avec un Pocket PC. L'onglet **IR** est destiné uniquement aux utilisateurs d'un **clavier infrarouge Stowaway**. Les utilisateurs du **clavier sans fil Axim™** peuvent ignorer ces onglets.

Q : Je reçois un message d'erreur qui indique que le pilote du clavier ne trouve pas un composant Bluetooth pris en charge. Que dois-je faire ?

La version actuelle du pilote du clavier prend en charge Widcomm Bluetooth pour Windows CE (BTW-CE) ≥1.4.x, Drakar (Socket) et Microsoft Bluetooth. Si vous utilisez une version différente, procurez-vous une mise à niveau pour la pile Bluetooth ou pour le pilote du clavier. Pour déterminer la version de la pile Bluetooth du Pocket PC, recherchez l'icône Bluetooth et pointez dessus avec le stylet pour ouvrir l'application. Recherchez l'onglet À propos de Bluetooth et pointez dessus pour ouvrir la page associée ; cette page contient la version et la build de la pile Bluetooth.

Si le pilote du clavier détecte plusieurs composants Bluetooth sur le Pocket PC (un système intégré Bluetooth et une carte amovible Bluetooth, par exemple), une boîte de dialogue s'affiche avec la liste des composants disponibles. Dans ce cas, vous devez choisir le composant Bluetooth à utiliser avec le clavier Bluetooth et pointer sur OK.

REMARQUE : certains composants Bluetooth peuvent ne pas fonctionner avec le clavier. Si vous ne parvenez pas à vous connecter au clavier, accédez à la page **Config**, pointez sur **Activer**, sélectionnez **Clavier sans fil Bluetooth**, pointez sur Configuration, puis sélectionnez un autre composant Bluetooth.

Avis légaux

Les informations de ce document peuvent être modifiées sans préavis.
©2004 Dell Inc. Tous droits réservés.

Toute reproduction de ce document, de quelque manière que ce soit, est strictement interdite sans l'autorisation écrite de Dell Inc.

Marques de commerce

Dell et Axim™ sont des marques commerciales de Dell Inc. WIDCOMM et le logo WIDCOMM sont des marques commerciales de WIDCOMM, Inc. Bluetooth et les logos Bluetooth sont des marques commerciales de Bluetooth SIG, Inc. aux États-Unis, utilisées sous licence par WIDCOMM, Inc. ActiveSync®, Windows Mobile, Windows et Outlook sont des marques déposées de Microsoft Corporation. Think Outside et Stowaway sont des marques déposées de Think Outside Corporation. D'autres marques commerciales et noms de marques cités dans ce document peuvent faire référence aux entités qui revendiquent les marques et les noms ou leurs produits. Aucun intérêt dans d'autres marques commerciales et noms commerciaux n'est revendiqué.

LOGICIEL SOUS LICENCE

© Copyright 2000 – 2004, WIDCOMM, Inc. (« WIDCOMM »). Tous droits réservés

Avertissement : Ce logiciel et sa documentation sont protégés par la législation en vigueur relative au copyright et par les traités internationaux en la matière. La reproduction ou la distribution non autorisée de ce logiciel, même partielle, peut entraîner des sanctions fiscales et des amendes administratives ainsi que des poursuites dans les limites autorisées par la loi.

L'utilisation de ce logiciel est régie par les clauses du contrat de licence utilisateur qui accompagne ou qui est inclus avec ledit logiciel. Sauf indication contraire stipulée dans le contrat de licence ou ici, aucune partie de la documentation du logiciel, qu'elle soit fournie sur papier ou sous une forme électronique, ne peut être reproduite sous quelque forme que ce soit, ni stockée dans une base de données ou un système de restitution, ni transmise sous quelque forme que ce soit ou par quelque procédé que ce soit, ni utilisée à d'autres fins (traduction, transformation ou adaptation) sans l'autorisation écrite expresse de WIDCOMM.

Services d'assistance client

Consultez la section **Pour contacter Dell** du **Manuel du propriétaire** Dell™ Axim™ pour rechercher les informations de contact appropriées pour obtenir des services d'assistance.

Informations importantes sur les piles

- Conservez les piles hors de portée des enfants.
- N'utilisez pas ensemble des piles de types différents, ni des piles anciennes et nouvelles.
- Remplacez toujours le plus tôt possible les anciennes piles, les piles qui fuient ou les piles usées et jetez-les ou recyclez-les de manière appropriée. Avant d'installer de nouvelles piles, nettoyez le compartiment des piles. En cas de contact du liquide des piles avec la peau ou les vêtements, lavez abondamment la peau ou les vêtements immédiatement avec de l'eau.
- Retirez les piles si vous envisagez de ne pas utiliser l'appareil pendant plus d'un mois.
- N'ouvrez pas les piles, ne les percez pas et ne les endommagez pas.
- Ne jetez pas les piles dans le feu.

L'électrolyte des piles est corrosive et peut provoquer des lésions aux yeux et sur la peau et peut être toxique si elle est ingérée.

Confort d'utilisation du clavier

Des recherches suggèrent qu'une gêne physique et des lésions des nerfs, des tendons et des muscles peuvent être dus à un mouvement répétitif, une zone de travail mal agencée, une posture incorrecte et de mauvaises habitudes de travail.

Pour réduire le risque de lésions, prenez les précautions suivantes :

- Levez-vous, étirez-vous et déplacez-vous plusieurs fois par heure.
- De temps en temps, effectuez une tâche différente avec les mains. Évitez les mouvements répétitifs. Utilisez des raccourcis clavier pour accroître l'efficacité de vos mouvements et éviter les mouvements répétitifs et inconfortables.
- Tapez doucement et légèrement.
- Détendez vos épaules et n'écartez pas les coudes. Ajustez la position du clavier pour ne pas avoir à étendre les bras.
- Ajustez votre position pour ne pas avoir à plier les poignets pour taper ; évitez de placer les poignets sur un rebord saillant.

Si vous ressentez une gêne ou un engourdissement dans les mains, les poignets, les bras, les épaules, le cou ou le dos lorsque vous tapez, contactez un professionnel de la santé compétent.

Remarques importantes relatives à Bluetooth®

Le clavier sans fil Axim™ peut émettre des signaux de radiofréquence lorsque le voyant vert clignote. Veillez à utiliser le clavier avec précaution à proximité des appareils

médicaux. Pour plus d'informations, contactez le fabricant du produit ou votre médecin. Pour arrêter les interférences, fermez le clavier ou retirez les piles.

N'utilisez pas le clavier sans fil Axim™ en avion. Avant de monter à bord, fermez le clavier pour ne pas émettre de signaux de radiofréquence.

Avis de réglementation

Une interférence électromagnétique est un signal, ou émission, diffusé dans un espace ouvert ou le long d'un câble d'alimentation électrique ou d'interface qui perturbe le fonctionnement des appareils de navigation radio ou d'intervention de sécurité ou qui affecte, bloque ou interrompt de manière répétitive un service de communication radio sous licence. Les services de communication radio incluent, sans s'y limiter, les services de diffusion commerciaux AM/FM, de télévision et de téléphonie mobile, les radars, le contrôle du trafic aérien, et les services de communication personnelle. Ces services sous licence, ainsi que les appareils qui émettent des ondes de manière non intentionnelle, tels que les appareils numériques, qui incluent les ordinateurs, émettent des ondes électromagnétiques.

La compatibilité électromagnétique correspond à la capacité pour des composants d'équipement électronique de fonctionner correctement ensemble dans l'environnement électronique. Bien que ce clavier soit conçu en conformité avec les limites définies par les organismes de réglementation en matière de perturbations électromagnétiques, il peut créer des interférences dans une installation donnée. Si cet équipement cause des interférences sur les émissions de radio ou de télévision, ce qui peut être déterminé en éteignant l'équipement et en le rallumant, l'utilisateur est encouragé à essayer de remédier en procédant comme indiqué ci-dessous :

- Changer l'orientation de l'antenne de réception.
- Déplacer le clavier par rapport au récepteur.
- Éloigner le clavier du récepteur.

Si nécessaire, contactez le technicien de l'assistance technique Dell ou un technicien qualifié en radio-télévision.

Informations de réglementation relatives aux appareils sans fil

Le clavier Axim™ Executive avec la technologie sans fil Bluetooth® doit être utilisé en stricte conformité avec les instructions du fabricant, comme indiqué dans le manuel d'utilisation fourni avec le produit. Pour les homologations associées à votre pays, reportez-vous aux homologations radio. La société Dell Inc. ne peut être tenue responsable des interférences sur les émissions de radio et de télévision, générées par la modification non autorisée de l'appareil, ou la substitution ou la connexion de câbles ou d'un équipement autres que ceux indiqués par Dell Inc. Il incombe à l'utilisateur de supprimer ces interférences. La société Dell Inc. et ses distributeurs ou grossistes agréés ne peuvent être tenus responsables des dommages ou de la violation des réglementations par l'utilisateur.

Dell™ keyboards are designed, tested, and classified for their intended electromagnetic environment. These electromagnetic environment classifications generally refer to the following harmonized definitions:

- Class A is typically for business or industrial environments.
- Class B is typically for residential environments.

Information Technology Equipment (ITE), including devices, expansion cards, printers, input/output (I/O) devices, monitors, and so on, that are integrated into or connected to the computer should match the electromagnetic environment classification of the computer.

Most Dell keyboards are classified for Class B environments. However, the inclusion of certain options can change the rating of some configurations to Class A. To determine the electromagnetic classification for your computer or device, see the following sections specific for each regulatory agency. Each section provides country-specific Electromagnetic Compatibility/EMI or product safety information.

FCC Notices (U.S. Only)

Most Dell keyboards are classified by the Federal Communications Commission (FCC) as Class B digital devices.

Class B

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the manufacturer's instruction manual, may cause interference with radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, you are encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and the receiver.
- Consult the dealer or an experienced radio/television technician for help.

FCC Identification Information

The following information is provided on the device or devices covered in this document in compliance with FCC regulations:

- Model number(s):

XTBT01

- Company name:

Dell Inc.
One Dell Way
Round Rock, Texas 78682 USA
512-338-4400


IC Notice (Canada Only)

Most Dell keyboards (and other Dell digital apparatus) are classified by the Industry Canada (IC) Interference-Causing Equipment Standard #3 (ICES-003) as Class B digital devices. To determine which classification (Class A or B) applies to your keyboard (or other Dell digital apparatus), examine all registration labels located on the bottom, side, or the back panel of your computer (or other digital apparatus). A statement in the form of "IC Class A ICES-003" or "IC Class B ICES-003" will be located on one of these labels. Note that Industry Canada regulations provide that changes or modifications not expressly approved by Dell could void your authority to operate this equipment.

This Class B (or Class A, if so indicated on the registration label) digital apparatus meets the requirements of the Canadian Interference-Causing Equipment Regulations.

Cet appareil numérique de la Classe B (ou Classe A, si ainsi indiqué sur l'étiquette d'enregistrement) respecte toutes les exigences du Règlement sur le Matériel Brouilleur du Canada.

CE Notice (European Union)

Marking by the  symbol indicates compliance of this Dell keyboard to the Electromagnetic Compatibility Directive and the Low Voltage Directive of the European Union. Such marking is indicative that this Dell system meets the following technical standards:

- EN 5502 – “Information Technology Equipment – Radio Disturbance Characteristics – Limits and Methods of Measurement.”
- EN 55024 – “Information Technology Equipment - Immunity Characteristics - Limits and Methods of Measurement.”
- EN 60950 – “Safety of Information Technology Equipment.”

NOTE: EN 55022 emissions requirements provide for two classifications:

- Class A is for typical commercial areas.
- Class B is for typical domestic areas.

This Dell device is classified for use in a typical Class B domestic environment.

A “Declaration of Conformity” in accordance with the preceding directives and standards has been made and is on file at Dell Inc. Products Europe BV, Limerick, Ireland.

EN 55022 Compliance (Czech Republic Only)

This device belongs to Class B devices as described in EN 55022, unless it is specifically stated that it is a Class A device on the specification label. The following applies to devices in Class A of EN 55022 (radius of protection up to 30 meters). The user of the device is obliged to take all steps necessary to remove sources of interference to telecommunication or other devices.

Pokud není na typovém štítku počítače uvedeno, že spadá do třídy A podle EN 55022, spadá automaticky do třídy B podle EN 55022. Pro zařízení zařazená do třídy A (ochranné pásmo 30m) podle EN 55022 platí následující. Dojde – li k rušení telekomunikačních nebo jiných zařízení, je uživatel povinen provést taková opatření, aby rušení odstranil.

Europe – CE Declaration of Conformity

EN 301 489-1 (December 2001), EN 301 489-17 (December 2001), EN 300 328-1 (August 2002), EN 300 328-2 (August 2002), EN 60950 (January 2000)



English	Hereby, Dell Inc. declares that this XTBT01 is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
French	<p>Par la présente Dell Inc. Déclare que l'appareil XTBT01 est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.</p> <p>Par la présente, Dell Inc. Déclare que ce XTBT01 est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions de la directive 1999/5/CE qui lui sont applicables.</p>
German	<p>Hiermit erklärt Dell Inc., dass sich <i>dieser/diese/dieses</i> XTBT01 in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 1999/5/EG befindet. (BMWi)</p> <p>Hiermit erklärt Dell Inc. die Übereinstimmung des Gerätes tastatur mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Festlegungen der Richtlinie 1999/5/EG. (Wien)</p>
Italian	Con la presente Dell Inc. Dichiara che questo XTBT01 è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
Spanish	Por medio de la presente Dell Inc. Declara que el XTBT01 cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.

Portuguese	Dell Inc. Declara que este XTBT01 está conforme com os requisitos essenciais e outra disposições da Directiva 1999/5/EC.
Finnish	Dell Inc. Vakuuttaa täten että XTBT01 tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiiven muiden ehtojen mukainen.
Dutch	Hierbij verklaart Dell Inc. Dat het toestel XTBT01 in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.
Swedish	Härmed intygar Dell Inc. Att denna XTBT01 står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.
Danish	Undertegnede Dell Inc. Erklærer herved, at følgende udstyr XTBT01 overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
Greek	ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ Dell Inc. ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ XTBT01 ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΕ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/E

France

Some areas of France have a restricted frequency band. The worst case maximum authorized power indoors is:

10 mW for the entire 2.4 GHz band (2400 MHz–2483.5 MHz).

100 mW for frequencies between 2446.5 MHz and 2483.5 MHz (NOTE—Channels 10 through 13 inclusive operate in the band 2446.6 MHz to 2483.5 MHz).

There are few possibilities for outdoor use: On private property or on the private property of public persons, use is subject to a preliminary authorization procedure by the Ministry of Defence, with maximum authorized power of 100 mW in the 2446.5–2483.5 MHz band. Use outdoors on public property is not permitted.

In the departments listed below, for the entire 2.4 GHz band:

Maximum authorized power indoors is 100 mW.

Maximum authorized power outdoors is 10 mW.

Récapitulatif des caractéristiques et spécifications techniques

- Conception pliable et de petite taille qui permet de le mettre facilement dans votre poche ou un porte-documents.
- Compatibilité de connexion simple avec votre Pocket PC par l'intermédiaire de Bluetooth.
- Clavier AZERTY de dimension normale pour un confort optimum lorsque vous tapez. Conforme à la spécification ISO/IEC 9995 associée aux claviers de dimension normale.
- Raccourcis clavier programmables par l'utilisateur pour un accès plus rapide aux applications.
- Navigation dans les menus et les barres d'outils à l'écran à l'aide du clavier
- Ne consomme pas l'électricité de votre ordinateur de poche.
- Des tampons en caoutchouc empêchent le clavier de glisser pendant que vous tapez.
- Support amovible.

Dimensions ouvert :

Sans support

L x H x P : 261 mm x 15 mm x 98 mm

Avec support

L x H x P : 261 mm x 52 mm x 177 mm

Dimensions fermé :

L x H x P : 139 mm x 20 mm x 98 mm

Poids (piles comprises) :

182 grammes

Plage de températures de fonctionnement : 0 °C à 49 °C

Durée de vie normale des piles :	En fonctionnement continu :	~120 heures
	Utilisation type :	~3 mois
	En veille :	~10 000 heures

Caractéristiques techniques FR

Puissance de sortie FR : Classe 2. Puissance de sortie maximale : 2,5 mW (4 dBm).

Protocole : Conforme à la spécification Bluetooth v. 1.1. Conforme à Bluetooth HID Profile v. 1.0.

Plage de fréquences : 2,4 – 2,4835 GHz

Type de modulation : Modulation par déplacement de fréquence avec pré-filtrage gaussien (GFSK, Gaussian Frequency Shift Keying).

Type de signal : Étalement du spectre à saut de fréquence (FHSS, Frequency Hopping Spread Spectrum).